



Corporation de la municipalité de La Nation

Procès-verbal

Information de la réunion

Numéro de réunion : 2024-09

Type : Ordinaire

Date : 29 avril 2024

Heure : 16h30

Endroit : Hôtel de ville, 958 Route 500 West, Casselman, Ontario

Président : Francis Brière, Maire

Préparé par : Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Révisé par : Aimée Roy, Greffière

Vidéo : L'enregistrement de la réunion est disponible pour visionner sur notre chaîne [YouTube](#)

Sujets à l'horaire précis :

16h30 : Délégation, Club de VTT de l'est de l'Ontario

17h00 : Délégation, Murale pour le 150^e anniversaire de St-Albert

Présence des membres du Conseil

Maire Francis Brière, Maire, oui

Conseiller quartier 1, Tim Stewart, oui

Conseiller quartier 2, Alain Mainville, oui

Conseiller quartier 3, Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4, Raymond Lalande, oui

Conseiller quartier 5, Daniel Boisvenue, oui

Conseillère quartier 6, Marjorie Drolet, oui

Présence du personnel municipal

Josée Brizard, Directrice générale
 Aimée Roy, Greffière
 Julie Langlois Caisse, Assistante administrative
 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme
 Mario Villeneuve, Chef pompier
 Mario Cardinal, Chef pompier adjoint
 Daniel Voisine, Chef de district de Limoges
 Étienne Longtin, Chef de district de St-Isidore
 Shawn Lavertue, Chef de district de Fournier
 Nicholas Pigeon, Directeur par intérim de l'eau et des égouts
 Marc Legault, Directeur des travaux publics
 Nadia Knebel, Trésorière

Présence d'invités

Dan Lalonde, Club de VTT de l'Est de l'Ontario
 Butch Thompson, Club de VTT de l'East de l'Ontario
 Ginette Quesnel, *Groupe communautaire de levée de fonds du 150^e de St-Albert*
 Nicole Latour, *Groupe communautaire de levée de fonds du 150^e de St-Albert*

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée

Résolution :182-2024
Proposée par: Danik Forgues
Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution : 183-2024
Proposée par: Marjorie Drolet
Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration de conflit d'intérêt

Aucune

5. Session Huis clos

Fermeture pour session à huis clos

Résolution : 186-2024

Proposée par: Raymond Lalande

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **17h03** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

c) l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;

k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

Adoptée

Réouverture suivant la session à huis clos

Résolution : 187-2024

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à 17h55.

Adoptée

5.1 Procès-verbaux des sessions à huis clos tenues :

- le 18 mars 2024
- le 25 mars 2024 (1^{ere} et 2^{eme} sessions à huis clos)
- le 2 avril 2024
- le 8 avril 2024

5.2 Chantal Lauzon, Gérante des ressources humaines

5.2.1 Rapport #RH-03-2024, relations de travail

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;

Le Conseiller Daniel Boisvenue a déclaré son conflit d'intérêt, a laissé son siège et a quitté la salle du Conseil à 17h56.

Résolution : 188-2024

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que modifiée à huis clos, le 29 avril 2024, dans le rapport RH-03-2024.

Adoptée

Le Conseiller Daniel Boisvenue a regagné son siège à 17h57

5.3 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

5.3.1 Rapport #PLA-08-2024, Négociations

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle

Résolution : 189-2024

Proposée par: Tim Stewart

Appuyée par: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à huis clos, le 29 avril 2024, par le Directeur de l'urbanisme dans le rapport PLA-08-2024.

Adoptée

5.4 Josée Brizard, Directrice générale

5.4.1 Négociations au sujet d'une disposition de terrain et une entente avec une corporation

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

c) l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

6. Items par consentement

6.1 Procès-verbaux des réunions précédentes

6.1.1 Procès-verbaux des réunions suivantes :

- réunion de Conseil extraordinaire tenue le 2 avril 2024 (1^{ere} réunion)
- réunion de Conseil extraordinaire tenue le 2 avril 2024 (2^e réunion, pour examiner le rapport de l'ingénieur pour le Drain municipal Ranger)
- réunion de Conseil ordinaire tenue le 8 avril 2024

6.2 Procès-verbaux et recommandations pour les Comités du Conseil municipal

- 6.2.1** Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la bibliothèque municipale tenue le 14 mars 2024

6.3 Rapports des employés municipaux et de tierce parties

- 6.3.1** BSEO – Flambées en cours
- 6.3.2** Lettre de BDO au sujet de la planification de l'audit
- 6.3.3** Rapports des permis de constructions pour janvier, février et mars 2024
- 6.3.4** Clinque mobile de counseling
- 6.3.5** Rapport #PLA-05-2024, note de service pour le règlement 72-2024
- 6.3.7** Rapport #AD-02-2024, Rapport d'étape mensuel pour tous les départements
- 6.3.8** Demande d'exemption au règlement sur le bruit, Micheline Lajoie, du 16 au 18 août 2024
- 6.3.9** Demande d'exemption au règlement sur le bruit, Micheline Lajoie, du 7 au 8 septembre 2024
- 6.3.10** Demande d'exemption au règlement sur le bruit, Club Optimiste de St-Isidore, 8 juin 2024

6.4 Pièce justificative des comptes payables

6.5 Correspondance

- 6.5.1** AMO Watchfile
- 6.5.2** Conservation de la Nation Sud, Procès-verbal de l'assemblée générale du Conseil d'administration, tenue le 21 mars 2024
- 6.5.3** Ville de Plympton-Wyoming, Demande d'augmentation de la limite de prêt pour le drainage au moyen de tuyaux
- 6.5.4** Ville de Plympton-Wyoming, résolution au sujet des municipalités conservant l'excédent des ventes de taxes
- 6.5.5** Ville de Plympton-Wyoming, Transition d'énergie
- 6.5.6** Ville de Grimsby, Résolution au sujet de l'endossement du Projet de loi C-63 à la Chambre de communes

- 6.5.7** Ville de Lincoln et Richmond Hill, Résolution au sujet de l'extension des délais pour les registres de patrimoine du Projet de loi 23
- 6.5.8** Canton d'Alfred-Plantagenet, Plan Directeur d'eau de Lefaiivre
- 6.5.9** St. Catherines, Besoin urgent d'augmenter le financement des musées et des bibliothèques
- 6.5.10** Canton de Greater Madawaska, Résolution au sujet du financement pour le cours d'opérateur d'équipement municipal 2024
- 6.5.11** Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, lettre adressée au Maire Brière au sujet des structure de frais pour l'eau de pluie
- 6.5.12** Canton de Brudenell, Lyndoch et Raglan, Ligne d'urgence nationale sur le suicide et la crise
- 6.5.13** Municipalité de St. Charles, résolution au sujet de l'insécurité alimentaire des ménages
- 6.5.14** Municipalité de St. Charles, résolution au sujet d'un examen complet de la prospérité économique et sociale
- 6.5.15** Municipalité de St. Charles, résolution au sujet d'une stratégie nationale et provinciale de lutte contre les incendies
- 6.5.16** Municipalité de St. Charles, Résolution au sujet de la Justice « catch and release »
- 6.5.17** Municipalité de St. Charles, Résolution au sujet de la taxe sur le carbone
- 6.5.18** Municipalité de West Perth, Résolution au sujet de la Loi sur les offices de protection de la nature
- 6.5.19** Municipalité de Wawa, Résolution au sujet d'un cours d'opérateur d'équipement municipal
- 6.5.20** Canton de Archipelago, Résolution au sujet de Santé publique Ontario qui propose de supprimer progressivement l'analyse gratuite de l'eau des puits privés

6.6 Événements à venir

- 6.6.1** 13 mai 2024, Réunion de Conseil ordinaire
- 6.6.2** 27 mai 2024, Réunion de Conseil ordinaire

Résolution : 190-2024

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que les items suivants, tels que présenté sous la catégorie items par consentement à l'ordre du jour de la réunion ordinaire du 29 avril 2024 soient reçus et adoptés :

6.1.1 Résolution pour adopter les procès-verbaux des réunions de Conseil suivantes :

- Réunion de Conseil extraordinaire tenue le 2 avril 2024 (1ere réunion)
- Réunion de Conseil extraordinaire tenue le 2 avril 2024 (2^e réunion, pour examiner le rapport de l'ingénieur pour le drain Ranger)
- Réunion de Conseil ordinaire tenue le 8 avril 2024

6.2.1 Résolution pour adopter le procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la bibliothèque municipale tenue le 14 mars 2024

6.3.2 Résolution pour recevoir la lettre de planification d'audit 2023 de BDO

6.3.3 Résolution pour recevoir les rapports statistiques sur les permis de constructions pour les mois de janvier, février et mars 2024

6.3.4 Résolution pour autoriser la Directrice Générale à signer le contrat de service pour la Clinique mobile de counseling avec le Centre régional de santé mentale et toxicomanie.

6.3.7 Résolution pour recevoir le rapport d'étape mensuel pour tous les départements #AD-02-2024

6.3.8 Résolution pour approuver une exemption au règlement sur le bruit, pour l'adresse indiquée dans la demande présentée par Micheline Lajoie pour les périodes suivantes :

- du 16 août 2024 à 13h00 à 01h00 le 17 août 2024
- du 17 août 2024 à 10h00 à 01h00 le 18 août 2024
- le 18 août 2024 de 10h00 à 22h00

6.3.9 Résolution pour approuver une exemption au règlement sur le bruit, pour l'adresse indiquée dans la demande présentée par Micheline Lajoie pour la période suivante :

- du 7 septembre 2024 à 13h00 à 01h00 le 8 septembre 2024

6.3.10 Résolution pour approuver une exemption au règlement sur le bruit, au 20 de l'Arena, à St-Isidore pour la période suivante :

- du 8 juin 2024 à 11h00 a.m. à 01h00 le 9 juin 2024

6.4 Résolution pour approuver les comptes payables, jusqu'au 30 avril 2024, pièce

justificative 7, au montant total de : **1 787 188,27\$**

6.5 Résolution pour recevoir toutes correspondances énumérées sous l'item 6.5

Adoptée

Item retiré des items par consentement :

6.3.6 Rapport #CL-08-2024, Politique sur les parades

7 Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7.1 Nicholas Pigeon, Directeur par intérim de l'eau et des égouts

7.1.1 Rapport sur le système d'eau potable de Limoges 2023-2024

Résolution : 191-2024

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le Rapport d'inspection 2023-2024 du ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des parcs, pour le Système d'eau potable de Limoges.

Adoptée

7.2 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

7.2.1 Rapport #PLA-06-2024, Tour Rogers

Résolution : 192-2024

Proposée par: Raymond Lalande

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve que la compagnie Rogers installe un tour de communication de 75 mètres de haut sur la propriété située au 8, route 600 Est, Casselman, Ontario.

Adoptée

7.2.2 Rapport #PLA-07-2024, Montée Millaire

Résolution : 193-2024

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil autorise la Directrice Générale à signer une entente avec François Lafrance pour la construction d'un chemin granulaire de 120 mètres, prolongeant la Montée Millaire, pour la somme d'environ 31 300,00\$ à être payée en totalité par le propriétaire.

Adoptée

7.3 Mario Villeneuve, Chef pompier

7.3.1 Rapport NFD-05-2024 – Caserne de Fournier 23

Résolution : 194-2024

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Alain Mainville

Attendu que le Plan directeur incendie 2022 recommande la fermeture de la caserne 23 à Fournier, et;

Attendu qu'une campagne de détecteurs de fumée sera mise en place pour protéger les résidents de la région de Fournier et de Riceville,

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de fermer la caserne de Fournier et que les mesures identifiées dans le rapport NFD-05- 2024 pour fermer la caserne, relocaliser l'équipement et réaffecter le personnel à d'autres casernes, soient mises en place d'ici le 1er septembre 2024.

Adoptée

7.4 Aimée Roy, Greffière

7.4.1 Modification de numéros de règlements

Résolution : 195-2024

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Raymond Lalande

Attendu que les numéros de règlement 31-2024 et 32-2024 ont utilisés deux fois pour deux différents règlements :

Qu'il soit résolu que le numéro du règlement 31-2024 portant sur la confirmation des procédures de la réunion 18 mars 2024 soit modifié au 28-2024.

Qu'il soit aussi résolu que le numéro du règlement 32-2024 portant sur la confirmation des procédures de la réunion du 25 mars 2024 soit modifié au numéro 33-2024

Adoptée

7.4.2 Nomination d'un membre pour le Comité de plan d'action sur le changement climatique

8. Avis de motion proposées

9. Affaires découlant des réunions précédentes

10. Délégations

10.1 Club de VTT de l'est de l'Ontario

Dan Lalande, Club de VTT de l'Est de l'Ontario
Butch Thompson, Club de VTT de l'East de l'Ontario

Résolution : 184-2024

Proposée par: Raymond Lalande

Appuyée par: Tim Stewart

Attendu que le Club de VTT de l'Est Ontario souhaite une expansion du réseau VTT dans la municipalité de La Nation;

Qu'il soit résolu que le Conseil de La Nation appui le projet d'expansion et approuve l'ajout des sentiers tel que présenté le 29 avril 2024.

Adoptée

10.2 Murale pour le 150^e anniversaire de St-Albert

Ginette Quesnel, *Groupe communautaire de levée de fonds du 150^e de St-Albert*
Nicole Latour, *Groupe communautaire de levée de fonds du 150^e de St-Albert*

Résolution : 185-2024

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil de La Nation appui le projet de murale historique proposé par le Groupe communautaire de St-Albert et

Qu'il soit résolu qu'un contrat d'entente portant sur l'engagement d'entretien de la murale, le support logistique et technique, et l'entretien régulier du terrain environnant soit présenté au Conseil de La Nation et au Groupe communautaire de St-Albert pour approbation.

Adoptée

11. Règlements municipaux

11.1 Règlement #21-2024, Contrat de gestion du service des incendies avec Clarence-Rockland

11.2 Règlements #40-2024 à 67-2024, Entretien des drains pour 2023

11.3 Règlement #68-2024, Contrôle de partie de lot, 244-242 rue Cypress

11.4 Règlement #69-2024, Pour nommer Guylain Lafèche comme Greffier adjoint

11.5 Règlement #72-2024, Modification au règlement de zonage #2-2006, Partie de Lot 17, Concession 14, ancien Plantagenet Sud,

11.6 Règlement #74-2024, Pour adopter le Plan d'urgence pour La Municipalité de La Nation

Résolution : 196-2024

Proposée par: Tim Stewart

Appuyée par: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que les règlements ci-dessous, tels que décrits à l'ordre du jour le 29 avril 2024, soient lus et adoptés en première, deuxième, et troisième lecture :

- **Règlement #21-2024**, Contrat de gestion du service des incendies avec Clarence-Rockland
- **Règlements #40-2024 à 67-2024**, Entretien des drains pour 2023
- **Règlement #68-2024**, Contrôle de partie de lot, 244-242 rue Cypress
- **Règlement #69-2024**, Pour nommer Guylain Laflèche comme Greffier adjoint
- **Règlement #72-2024**, Modification au règlement de zonage #2-2006, Partie de Lot 17, Concession 14, ancien Plantagenet Sud, tel que modifié
- **Règlement #74-2024**, Pour adopter le Plan d'urgence pour La Municipalité de La Nation

Adoptée

12. Autres

12.1 Demande d'appui pour un permis de boisson pour un concert le 8 juin 2024, Club Optimiste de St-Isidore

Résolution : 197-2024

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie le Club Optimiste de St-Isidore pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour l'événement qui aura lieu le 8 juin 2024 dans le Village de St-Isidore, ceci étant une activité municipale significative.

Qu'il soit résolu que la municipalité de La Nation n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités

Adoptée

13. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution : 198-2024

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le règlement no.76-2024, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 29 avril 2024, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

19. Ajournement

Résolution : 199 -2024

Proposée par: Raymond Lalande

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **18h47**.

Adoptée